

## საქართველოს სტანდარტი

---

ამწეების უსაფრთხოება - ჯანმრთელობისა და უსაფრთხოების მოთხოვნები -  
ნაწილი 2: მოწყობილობების შეზღუდვა და ინდიკატორული

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

# სსტ ენ 12077-2:1998+A1:2008/2019

## საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12077-2:1998+A1:2008 „ამწეების უსაფრთხოება - ჯანმრთელობისა და უსაფრთხოების მოთხოვნები - ნაწილი 2: მოწყობილობების შეზღუდვა და ინდიკატორული“

### 4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016260

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

## Cranes safety - Requirements for health and safety - Part 2: Limiting and indicating devices

Sécurité des appareils de levage à charge suspendue -  
Prescriptions relatives à l'hygiène et à la sécurité - Partie 2:  
Dispositifs limiteurs et indicateurs

Sicherheit von Kranen - Gesundheits- und  
Sicherheitsanforderungen - Teil 2: Begrenzungs- und  
Anzeigeeinrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 8 November 1998 and includes Amendment 1 approved by CEN on 4 March 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....3

Introduction .....4

1 Scope .....5

2 Normative references .....5

3 Definitions .....5

4 List of significant hazards .....7

Table 1 — List of significant hazards and associated requirements .....8

Table 1 — List of significant hazards and associated requirements (Concluded) .....9

5 Safety requirements and/or measures .....10

5.1 General.....10

5.2 Limiters and indicators .....10

5.3 Rated capacity limiters and indicators - General requirements.....10

5.4 Rated capacity limiters - Specific requirements.....11

5.5 Rated capacity indicators - Specific requirements .....12

5.6 Motion and performance limiters .....13

5.7 Indicators .....14

6 Verification of the safety requirements and/or measures .....15

Table 2 — Methods to be used to verify conformity with the safety requirements and/or measured .....16

Table 2 — Methods to be used to verify conformity with the safety requirements and/or measured (Concluded) .....17

7 Information for use .....18

7.1 Instructions shall be provided for the protection of limiters and indicators when arc welding is carried out on the crane. ....18

7.2 Instructions shall be provided for the actions to be taken to protect the limiter/indicator when overload testing the crane. ....18

7.3 Warnings shall be provided to prevent excessive paint from being applied to critical areas. ....18

Annex ZA (informative) **Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC** .....19

Annex ZB (informative) **Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC** .....20

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 12077-2:1998+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 147 “Canes - Safety”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2008.

This document supersedes EN 12077-2:1998.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-03-04.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

A1 For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. A1

This European Standard is one Part of EN 12077. Other Parts are as follows:

- Part 1: Controls and control stations
- Part 3: Guarding
- Part 4: Access
- Part 5-1: Lifting of persons with suspended baskets
- Part 5-2: Lifting of persons with moveable cabins
- Part 5-3: Lifting of persons with platforms attached to the jib
- Part 5-4: Lifting of persons with spreader beams

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Introduction

This European Standard is a harmonized standard to provide one means for limiting and indicating devices for cranes to conform to the essential health and safety requirements of the Machinery Directive, as amended.

This European Standard is a type C standard as stated in ENV 1070: 1993.

The machinery concerned and the extent to which hazards are covered are indicated in the scope of this standard.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.